

L'OC-CITAN

ça me parle!

me parla!

L'enseignement  
bilingue  
français-occitan  
à l'école

*L'ensenhament  
bilingüe  
francés-occitan  
a l'escòla*



 OFICIPUBLIC  
de la lenga occitana

Gropament d'Interès Public entre :

 **GOUVERNEMENT**  
Liberté  
Égalité  
Fraternité

 Nouvelle-Aquitaine  
 Occitanie  
Paysan. Intégration.

**BIEN PLUS QU'UNE LANGUE** [www.ofici-occitan.eu](http://www.ofici-occitan.eu)

## Un enseignement aux bénéfices reconnus

« *L'enseignement bilingue français-langue régionale contribue au développement des capacités intellectuelles, linguistiques et culturelles des élèves.* »

Circulaire du 14/12/2021, Ministère de l'Education nationale

## Les atouts d'une éducation bilingue

L'enseignement bilingue français-occitan à l'école, c'est :

✓ **Un projet éducatif aux bénéfices attestés** : choisir l'enseignement bilingue pour son enfant, même sans parler occitan, c'est offrir une **éducation plurilingue précoce** fondée sur un **projet pédagogique spécifique** dont les **bénéfices sont confirmés par les neurosciences** pour les différents apprentissages.

✓ **...qui ouvre le champ des possibles** : utiliser l'occitan à l'école, c'est s'appuyer sur un **environnement culturel porteur de sens**, contribuant à la **réussite des enfants**. C'est choisir de **transmettre** la langue et la culture vivante de son territoire (artistes, musique...), façonnées par de nombreuses générations. C'est une **alternative au monolinguisme** quand la très grande majorité de la population mondiale est bilingue.

✓ **...qui permet de mieux maîtriser ses langues** : proche de l'espagnol ou de l'italien, l'occitan est une langue voisine du français qui permet des aller-retours fertiles pour **apprendre à lire**, pour comprendre et comparer le fonctionnement des deux langues et **préparer l'apprentissage d'autres langues**.

✓ **et qui permet de porter l'altérité en soi** : accéder précocement à deux langues et deux cultures, c'est apprendre à **combinaison différents points de vue**, sur son environnement immédiat aussi bien que sur le monde. C'est s'exercer à choisir son **mode d'expression**, mieux focaliser son **attention**, s'adapter au **changement**, développer sa **curiosité** et sa **tolérance** dans le cadre d'un cursus qui peut aller de l'école maternelle à l'université.

**81%**  
de la population est favorable à un apprentissage de l'occitan à l'école

**14%**  
des enfants ont déjà bénéficié d'un enseignement de ou en occitan

Source : Enquête sociolinguistique sur les pratiques et représentations de la langue occitane, OPLO, 2020.

## Comment fonctionne une classe bilingue ?

### Quel volume horaire ?

L'enseignement est dit à « **parité horaire** » : la moitié des activités hebdomadaires est menée en français (12h), l'autre en occitan (12h) avec un objectif de maîtrise équivalente des deux langues\*. Les parents ont toujours le choix entre le cursus bilingue et le cursus en français à l'école.

### Quel emploi du temps ?

L'organisation fait généralement alterner **demi-journées en occitan** et **demi-journées en français**. L'équipe enseignante exploite les passerelles (*palancas*) entre les langues : chaque mot, chaque concept, chaque apprentissage se renforce au contact des deux langues de scolarisation, dans le cadre d'une pédagogie active.

### Quelles matières ?

Les programmes scolaires sont les **mêmes que ceux des autres classes**. Ils sont traités dans l'une ou dans l'autre langue, sans redondance. L'apprentissage d'une **langue vivante étrangère** fait aussi partie du cursus bilingue.

### Quelle continuité ?

**Commencé à l'école maternelle**, le parcours bilingue se poursuit à l'**école élémentaire**. Au **collège** et au **lycée**, une continuité est proposée, le plus souvent avec une discipline enseignée en occitan.

\*Nouveau : dans le cadre du projet d'école, la méthode immersive peut aussi être présentée et étudiée ; la plupart des apprentissages sont alors menés dans un bain de langue occitane.

Des ressources spécifiques sont proposées aux équipes enseignantes par le Centre de ressources pédagogiques en occitan (CAP'OC).



## Ouvrir une classe maternelle bilingue

✓ Les **conventions Etat - Régions - OPLO - collectivités volontaires** signées dans les académies de Bordeaux, Limoges, Montpellier et Toulouse prévoient de développer les cursus bilingues français-occitan.

✓ L'ouverture d'une nouvelle section bilingue, en maternelle, peut se faire sur **demande des parents**, de l'**équipe éducative** de l'école ou encore de la **mairie**.

✓ Une fois la demande déposée, les services de l'Education nationale conduisent une **étude de faisabilité**.

✓ Pour connaître plus précisément la procédure, adressez-vous à l'**Office public de la langue occitane** : [www.ofici-occitan.eu](http://www.ofici-occitan.eu) / [contact@ofici-occitan.eu](mailto:contact@ofici-occitan.eu) / 05.31.61.80.50.



L'Office public de la langue occitane (OPLO) est un groupement d'intérêt public qui regroupe la **Région Nouvelle-Aquitaine**, la **Région Occitanie**, le **Ministère de l'Éducation nationale** et le **Ministère de la Culture**.



**OFICIPUBLIC**

de la lenga occitana

**BIEN PLUS QU'UNE LANGUE**

**www.ofici-occitan.eu**

Groupement d'Intérêt Public entre :



**GOVERNEMENT**

Liberté  
Égalité  
Fraternité



Nouvelle-Aquitaine



La Région Occitanie  
Paysan - Citoyen

## Pour plus d'informations :

> **Site internet de l'OPLO :**  
[www.ofici-occitan.eu](http://www.ofici-occitan.eu)

> **Direction des services académiques de votre département,**  
à retrouver sur :  
[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)

> **Association Oc-bi :**  
<http://oc.bi.free.fr>

> **Service Langues et Cultures régionales**  
de votre Région :  
[www.laregion.fr](http://www.laregion.fr)  
[www.nouvelle-aquitaine.fr](http://www.nouvelle-aquitaine.fr)

> **Carte des établissements proposant un enseignement en occitan :**  
[www.ofici-occitan.eu/fr/carte](http://www.ofici-occitan.eu/fr/carte)

> Renseignez-vous auprès de la **mairie de l'école bilingue la plus proche de votre domicile**